



UCHWAŁA NR 27

RADY DYDAKTYCZNEJ DLA KIERUNKU FILOLOGIA ROMAŃSKA

z dnia 17 listopada 2022 r.

w sprawie opinii w przedmiocie uznania dyplomu ukończenia studiów za granicą Pani Natalli Zhukavej za równoważny polskiemu dyplomowi i odpowiedniemu tytułowi zawodowemu

Na podstawie § 68 ust. 2 Statutu Uniwersytetu Warszawskiego (Monitor UW z 2019 r. poz. 190) Rada Dydaktyczna postanawia, co następuje:

§ 1

1. Wyraża się opinię w przedmiocie uznania dyplomu ukończenia studiów wyższych, na specjalności filologia romańska-germańska, A nr 0461292 o nadaniu tytułu zawodowego filolog, tłumacz, kwalifikacja „wykładowca języków i literatur obcych - francuskiego i angielskiego”) wydanego dnia 23 czerwca 2006 r. przez Białoruski Uniwersytet Państwowy na nazwisko Natallia Zhukava, ur. 11 listopada 1983 roku, Republika Białoruś za równoważny dyplomowi ukończenia studiów pierwszego i drugiego stopnia na kierunku filologia romańska na Uniwersytecie Warszawskim i tytułowi zawodowemu magistra.

2. Uzasadnienie opinii, o której mowa w ust. 1, stanowi załącznik do uchwały.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodnicząca rady dydaktycznej: *M. Molska*



Załącznik

do uchwały nr 27 Rady Dydaktycznej dla kierunku filologia romańska z dnia 07 listopada 2022 r.
w sprawie opinii w przedmiocie uznania dyplomu ukończenia studiów za granicą
Pani Natalli Zhukavej za równoważny polskiemu dyplomowi i odpowiedniemu tytułowi zawodowemu

UZASADNIENIE OPINII

Z dokumentacji dołączonej do wniosku Pani Natallii Zhukawy z dnia 26 lipca 2022 r. (Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej, stan prawny na dzień 26-07-2022) w sprawie nostryfikacji dyplomu A nr 0461292 wydanego dnia 23 czerwca 2006 r. w Mińsku przez Białoruski Uniwersytet Państwowy wynika, że dyplom ten odpowiada dyplomowi ukończenia studiów pierwszego i drugiego stopnia na kierunku filologia romańska na Uniwersytecie Warszawskim i tytułowi zawodowemu magistra.

Rada Dydaktyczna przeanalizowała program studiów odbytych przez Panią Natallię Zhukawę pod kątem jego zgodności z programem studiów pierwszego i drugiego stopnia na kierunku filologia romańska UW.

Analiza wykazała zgodność ze względu na podobieństwo profilu studiów w obu przypadkach.

Studia pierwszego i drugiego stopnia na kierunku filologia romańska UW mają **profil ogólnoakademicki**, co oznacza, że efekty uczenia się zakładają zdobycie w zaawansowanym (I stopień) i pogłębionym stopniu (II stopień) wiedzy i kompetencji badawczych z zakresu dyscyplin naukowych, do których kierunek został przyporządkowany – literaturoznawstwa i językoznawstwa. Absolwent zdobywa m.in. „w pogłębionym stopniu tendencje, kierunki i metodologie badawcze w zakresie badań nad językiem i literaturą, zwłaszcza w krajach francuskojęzycznego obszaru kulturowego (K_W04), „w pogłębionym stopniu podstawowe i złożone zagadnienia z zakresu literaturoznawstwa ogólnego, francuskiego i frankofońskiego (K_W05), „w pogłębionym stopniu podstawowe i złożone zagadnienia z zakresu językoznawstwa ogólnego i francuskiego” (K_W06) oraz potrafi „wykorzystywać w badaniach złożone umiejętności badawcze, obejmujące analizę problemów badawczych, formułowanie hipotez, dobór metod i technik badawczych oraz opracowywanie i prezentowanie wyników podczas przygotowywania własnych prac w zakresie językoznawstwa i



literaturoznawstwa” (K_U02) i „potrafi stosować pogłębioną wiedzę z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa” (K_U12) oraz „złożone techniki informacyjno-komunikacyjne w procesie zdobywania wiedzy i porozumiewania się w zakresie literaturoznawstwa i językoznawstwa (K_U13).

Powyższe założenia znajdują odzwierciedlenie w programie studiów stacjonarnych zarówno I stopnia (odpowiednio w stopniu zaawansowanym) , jak i studiów II stopnia (w stopniu pogłębionym), który obejmuje przede wszystkim zajęcia specjalistyczne, powiązane z działalnością naukowo-badawczą Instytutu Romanistyki, takie jak konwersatoria literaturoznawcze, językoznawcze i historyczno-kulturowe, seminarium dyplomowe (2 semestry na studiach I stopnia i 4 semestry na studiach II stopnia), metodologia badań literaturoznawczych i językoznawczych, w tym glottodydaktycznych, seminaria tematyczne i wykłady monograficzne z zakresu literaturoznawstwa i językoznawstwa. Warunkiem uzyskania tytułu magistra jest przygotowanie pracy dyplomowej, która „powinna dowodzić umiejętności prowadzenia badań naukowych” oraz „stanović wkład do zakresu wiedzy wskazanego w tytule rozprawy” (Uchwała nr 3 Rady Dydaktycznej z dn. 17 kwietnia 2020 r. w sprawie określenia szczegółowych zasad procesu dyplomowania na kierunku studiów filologia romańska, Dziennik rad dydaktycznych UW z 2020 r., poz. 308).

Z analizy suplementu do dyplomu A nr 0461292 o nadaniu tytułu zawodowego filolog, tłumacz, kwalifikacja „wykładowca języków i literatur obcych - francuskiego i angielskiego”) wydanego dnia 23 czerwca 2006 r. przez Białoruski Uniwersytet Państwowy wynika, że studia odbyte przez Panią Natallię Zhukavę odpowiadają programom studiów pierwszego i drugiego stopnia na kierunku filologia romańska UW, a co za tym idzie pozwalają na osiągnięcie efektów uczenia się z zakresu kompetencji naukowo-badawczych w dyscyplinach: literaturoznawstwo i językoznawstwo. Rada dydaktyczna uznaje w.w. dyplom za równoważny dyplomowi ukończenia studiów pierwszego i drugiego stopnia na kierunku filologia romańska na Uniwersytecie Warszawskim i tytułowi zawodowemu magistra